



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS A:**

Via email to / par courrier électronique à
shenny.dai@international.gc.ca

**STANDARD REQUEST FOR BID
INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/.../PQ.

Date of Solicitation – Date de la demande Le 11 janvier 2021
Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à : Shenny Dai (343) 203-0163 shenny.dai@international.gc.ca
Destination Affaires mondiales Canada (AMC) 200 promenade du Portage, Room 2-C-220 Gatineau, Québec K1A 0G2 Canada

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Solicitation No. - N° de la demande : 21-184620	Amendment No. - N° de modification
---	---

Solicitation closes – La demande prend fin : 14 :00 (HNE) Le 20 janvier 2021	File No. - N° de dossier 21-184620
---	--

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur _____
All Conforming Suppliers under Supply Arrangement / Fournisseurs conformes en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement: E60PQ-140003/.../PQ.
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)
Signature : _____ Date : _____



Table des matières

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Étape 1 Besoins concurrentiels ou non concurrentiels

Besoins concurrentiels :

Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
 1. la liste de prix publiée courante, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
 2. un double des factures payées pour des biens, ou des services, ou les deux (qualité et quantité semblables) vendus à d'autres clients;
 3. une ventilation du prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matériaux obtenus directement et des articles achetés, les frais généraux propres aux services techniques et aux installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
 4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

Étape 2 Marché général ou SAEA

Modalités de l'invitation à soumissionner (IAS) :

La présente invitation à soumissionner (IAS) est publiée conformément à l'AMA du fournisseur pour du mobilier des postes de travail, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente IAS et en font partie intégrante. Le soumissionnaire s'engage à respecter ces modalités, de même que celles de la présente IAS.

Le soumissionnaire doit fournir les informations suivantes **AVEC** sa soumission :

- Les renseignements demandés par le Canada dans l'annexe A à la présente.

Exigences relatives à la sécurité

1. Conditions
 - a. Le soumissionnaire doit détenir une cote de sécurité de l'organisation valide, comme le précise l'annexe B.
 - b. Les personnes proposées par le soumissionnaire qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée, ou encore à l'établissement de travail dont l'accès est réglementé, doivent satisfaire aux exigences définies dans l'annexe B en matière de sécurité comme il est indiqué à l'annexe B.
2. Pour plus d'informations sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires doivent consulter le site Web du Programme de sécurité industrielle de la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DSIC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-fra.html>).
3. Le soumissionnaire doit respecter les modalités de l'article 1 ci-dessus d'ici la date de l'attribution d'un contrat. On rappelle aux soumissionnaires qu'ils doivent obtenir rapidement la cote de sécurité requise. La décision de retarder l'attribution du contrat pour permettre au soumissionnaire retenu d'obtenir la cote de sécurité nécessaire demeure à l'entière discrétion de l'autorité contractante.
4. Les soumissionnaires doivent fournir les renseignements suivants, à tout le moins, pour montrer qu'ils se conforment aux exigences relatives à la sécurité.
 - a. Le numéro de la cote de sécurité de l'organisation valide du soumissionnaire délivrée par la DISC.
 - b. Le nom de toutes les personnes qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens classifiés ou protégés ou à des lieux d'exécution des travaux dont l'accès est réglementé. Il est également préférable



d'inscrire leur date de naissance, leur deuxième prénom et leur numéro de cote de sécurité émise par la DSIC.

Évaluation de soumissions

Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

Invitation à soumissionner envoyée à :	
Nom et adresse du fournisseur : (Ville, province)	Fournisseurs conformes en vertu de l'arrangement en matière d'approvisionnement: E60PQ-140003/.../PQ
Invitation à soumissionner publiée par :	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) :	Affaires mondiales Canada
Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Shenny Dai
Date de clôture de l'invitation à soumissionner – Présentation d'une soumission :	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous.	
- Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. Le 20 janvier 2021 b. 14:00 (heure normale de l'est)
- À l'adresse de courriel (le cas échéant)	shenny.dai@international.gc.ca
Demandes de renseignements sur la demande de soumissions	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'invitation à soumissionner à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	Jusqu'à 4 jours ouvrables avant la date de clôture de l'invitation.

SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1.	Modalités du contrat	
	Les modalités des parties 6B et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/.../PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
2	Exigence en matière de sécurité	
2.1	Les exigences de sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'annexe B du présent contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités suivantes.	
	b	X Une cote de sécurité est exigée L'entrepreneur doivent satisfaire aux exigences en matière de cote de sécurité énoncées dans l'annexe B des présentes.
3.	Besion	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'annexe A. Les sections B des tables 1 et 2, la table 4 (optionnel), et la table 5.	
4.	Responsables	



4.1	Autorité contractante	
	Nom :	Shenny Dai
	Titre :	Agente principale, approvisionnement et contrats
	Ministère, organisme ou société d'État :	AMC
	Adresse :	200 Promenade du Portage, Gatineau, QC K1A 0G4
	Numéro de téléphone :	(343) 203-0163
	Courriel :	shenny.dai@international.gc.ca
4.2	Responsable du projet	
	Nom et Titre :	À être fourni au moment de l'attribution du contrat
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Courriel :	
4.3	Représentant de l'entrepreneur	
	Voir l'annexe A, tableau 6 ci-dessous.	
5.	Paie ment	
5.1	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, cette méthode pourrait être utilisée conjointement avec ce qui suit.	
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paiement unique



ANNEXE A BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Sélection de la catégorie

Règle de combinaison de catégories :

Pour des raisons de compatibilité, les catégories suivantes seront regroupées à des fins d'évaluation et d'attribution du contrat.

La règle s'applique uniquement aux catégories cochées :

Catégorie 1

Catégorie 2

Catégorie 5

Règle relative à la mise à niveau conceptuelle :

L'utilisateur désigné peut exercer une option de mise à niveau des produits jusqu'à 20 % de chaque total de produit de chaque catégorie (avant les taxes applicables) après l'attribution du contrat.

Le montant pour la mise à niveau conceptuelle est utilisé à la discrétion du chargé de projet. Dans les dix jours ouvrables après l'attribution du contrat, le chargé de projet fournira à l'entrepreneur un avis écrit des produits à l'annexe A du contrat qui sont sélectionnés pour la mise à niveau conceptuelle. L'entrepreneur fournira le prix relatif aux mises à niveau de produit jusqu'à un maximum de 20 % du coût total du ou des produits indiqués au tableau 8. L'autorité contractante publiera une modification au contrat comprenant les mises à niveau conceptuelles, ainsi que les prix.

Le fournisseur atteste que les produits de mise à niveau conceptuelle offerts seront conformes à toutes les spécifications et respecteront les exigences relatives aux essais détaillées dans les spécifications de l'arrangement en matière d'approvisionnement.

Mise à niveau conceptuelle : Processus visant à remplacer un produit par une version novatrice ou améliorée de ce même produit.

Le besoin comprend la catégorie suivante :

Catégorie 1a – Cloisons interraccordables (se reporter à l'annexe C)

Catégorie 1b – Éléments d'appui et mobilier autostable

Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable

Catégorie 5 – Équipements auxiliaires et appareils d'éclairage

Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA – Catégorie(s) : _____ 1b _____

Date d'inspection du site : À coordonner avec le responsable du projet après l'attribution du contrat

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES : Les soumissionnaires doivent remplir la section B des tableaux désignés par l'utilisateur désigné dans le présent article, ainsi que les tableaux 8 et 9. Les soumissionnaires doivent fournir une offre complète de produits pour chaque catégorie ou sous-division de la CAT 6, s'ils souhaitent soumettre une offre pour être conformes.

******Veillez vous reporter au point 6A.7. Vous y trouverez des directives relatives à la soumission de produits ne figurant pas dans la liste de produits approuvés.******



Le soumissionnaire doit remplir : Les sections identifiées par l'utilisateur désigné dans les CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Partie 3, Besoin.

Dans tout marché attribué, le mot « soumission » désigne l'engagement pris par le fournisseur, et le mot « soumissionnaire » désigne « l'entrepreneur ».

Tableau 1.1 - Produits pour catégorie 1A, 1B et 2

Section A — BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B — SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit <i>(De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de</i>	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
Catégorie 1a						
1	PANNEAUX - Se référer à l'Annexe C					\$
2	PAC POLES - Se référer à l'Annexe C - 6 pac poles (Se référer à l'Annexe C pour emplacement) - Hauteur de plafond est 98" pouces					\$
Catégorie 1b						
3	1bSTDXLGL36 18NANSXX	CLASSEURS ET ARMOIRES DE RANGEMENT - Classeur latéral à deux tiroirs - Patins de nivellement - Coussins rembourrés / Upholstered: Non - Stratifié - Sans clé - L36" x P18"	2		\$	\$
4	1bSPSCLGL30 2454XSXX	CLASSEURS ET ARMOIRES DE RANGEMENT - Tour de rangement personnel - Rangement fermé - Patins de nivellement - Stratifié - Sans clé - L30" x P24" x H54"	3		\$	\$
5	1bSPBMCAA15 24XXYKXX	CLASSEURS ET ARMOIRES DE RANGEMENT - Caisson à tiroir ordinaire et tiroir classeur - Mobile - Coussins rembourrés / Upholstered: Oui - Métal peinturé - Avec clé - L15" x P24" x H28"	14			
6	1bFFHREC24L 42WNOLNY	SYSTÈMES AUTOSTABLES - Surfaces de travail à hauteur fixe (stratifié) - Rectangulaire - Base pattes C - Panneau privé / Privacy: Non - Panneaux de fond (Stratifié) - Électricité-Data tel que specifications:Non - Passe-Câbles: Oui - L42" x P24" x H29"	12			



Catégorie 2						
7	2WSSREXXL3 0L72BELXX	SURFACES DE TRAVAIL INDIVIDUELLES À HAUTEUR RÉGLABLE - Position assise ou debout - Rectangulaire - sans œillet - Startifié - Électrique - L72" x P30" x H23" to 48"	14		\$	\$
Les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA faisant partie de cet énoncé du besoin ne doivent pas dépasser 30 % de la quantité ferme des produits du tableau ci-dessus.						
Le fournisseur signe et certifie que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA proposés seront conformes à toutes les spécifications et répondront aux exigences d'essai détaillées à l'annexe D.						
Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ			Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR			
N°	Produits non disponibles dans le cadre d'un AMA	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$	
8	1bHOOAN12L??XXXXXXXXX HUCHES ET COMPARTIMENTS DE RANGEMENT SUPÉRIEUR - compartiment supérieur - Métal peinturé - Monté sur cloison - L (NON PRÉSENT SUR SA = 24") x D12"	12		\$	\$	
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.			Total des produits		\$	

Tableau 1.2 – Livraison pour produits de catégorie 1A, 1B et 2

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 1.1	Lieu	Date d'achèvement (A-M-J)	Heure voulue: *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix ferme \$	Prix de lot ferme \$
1-8	Espace d'entreposage (à confirmer)	Avant 2021-03-31	En dehors des heures ou normales de travail	A _____ M _____ J _____	à être négocié avec le soumissionnaire gagnant en dehors de l'AMA	
	De l'espace d'entreposage à Affaires mondiales Canada 125 Sussex Drive LBP Building, A2 Level Ottawa, Ontario	Durant avril 2021 à confirmer la date en avril 2021	En dehors des heures de travail (après 18h et les fins de semaines)	(A) (M) (J)		



<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p>	<p>Total des livraisons : \$</p>
---	----------------------------------

Tableau 1.3 – Installation pour produits de catégorie 1A, 1B et 2

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1.1	Lieu	Date d'achèvement (A-M-J)	Heure voulue : *	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1-8	Affaires mondiales Canada 125 Sussex Drive LBP Building, A2 Level Ottawa, Ontario	Durant avril 2021 à confirmer la date en avril 2021	En dehors des heures de travail (après 18h et les fins de semaines)	(A) (M) (J)	\$
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p>				Prix total de l'installation:	\$

Tableau 2.1 – produits de catégorie 5

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
9	5TLTDSKBAAC PWRXXXXX	LAMPE DE TRAVAIL - Posée sur le bureau - Alimentation C.A.	14		\$	\$
10	5PMOWKSMTA CUSBXXXXX	MODULE D'ALIMENTATION - Monté sur surface de travail - Alimentation C.A. et USB	14			
11	5MOADUARMC LPMTXXXXX	BRAS DE MONITEUR - Bras double - Support avec pince	14			
				Total des produits		\$



Tableau 2.2 – Livraison pour des produits de catégorie 5

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 2.1	Lieu	Date d'achèvement (A-M-J)	Heure voulue: *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix ferme \$	Prix de lot ferme \$
9-11	Espace d'entreposage (à confirmer)	Avant 2021-03-31	En dehors des heures ou normales de travail	A _____ M _____ J _____	à être négocié avec le soumissionnaire gagnant en dehors de l'AMA	
	De l'espace d'entreposage à Affaires mondiales Canada 125 Sussex Drive LBP Building, A2 Level Ottawa, Ontario	Durant avril 2021 à confirmer la date en avril 2021	En dehors des heures de travail (après 18h et les fins de semaines)	(A) _____ (M) _____ (J) _____		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.			Total des livraisons :			\$

Tableau 2.3 – Installation pour des produits de catégorie 5

Section A – BESOIN DE L'utilisateur désigné				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N° du produit tiré du Tableau 2.1	Lieu	Date d'achèvement (A-M-J)	Heure voulue: *	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous**	Prix ferme \$	Prix de lot ferme \$
9-11	Affaires mondiales Canada 125 Sussex Drive LBP Building, A2 Level Ottawa, Ontario	Durant avril 2021 à confirmer la date en avril 2021	En dehors des heures de travail (après 18h et les fins de semaines)	(A) _____		
				(M) _____		
*Heures normales de travail de 8 h à 17 h **Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.			Total des livraisons :			\$



*Production des meubles du tableau 1.1 et 2.1 devrait être terminés et arrivés à l'entreposage avant le 31 mars 2021.

**L'entreposage des articles du produit sera requis et sera coordonné entre le chargé de projet et l'entrepreneur avant la livraison et l'installation.

***Une fois l'attribution du contrat, le service d'entreposage pour les produits sera organisé entre AMC et l'entrepreneur.

****Tous les meubles produits doivent être inspectés par le chargé de projet sur le site d'entreposage. La date de cette inspection sera coordonnée entre le fournisseur / entrepreneur et le chargé de projet

Tableau 3 – Finis normalisés et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

1.	Finis normalisés	
1.1	<p>L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finis offerts.</p> <p>Dans les dix jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finis du Canada pour chacun des produits figurant à l'annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finis du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	<p>Les employés et les sous-traitants du fournisseur qui doivent accéder au site sont tenus de se conformer aux plans de santé et sécurité établis pour le site, et à toute loi en vigueur dans la province ou le territoire où les travaux sont exécutés.</p> <p>Pendant la période du contrat, un représentant du Canada ou un ou des fournisseurs de services sous contrat avec le gouvernement du Canada peuvent demander la liste des employés et des sous-traitants ayant besoin d'accéder au site pour exécuter les travaux, ainsi que leur cote de sécurité. L'information doit être communiquée dans le délai prescrit pour veiller à ce que la fourniture, la livraison et l'installation du mobilier soient en conformité avec le calendrier principal.</p>	
2.2	<p>Plates-formes de chargement / lieu</p> <p>L'entrepreneur doit contacter le responsable du projet au moins deux jours avant la livraison pour confirmer les informations si-dessous</p>	
A	Lieu	125 Sussex Drive, Ottawa, Ontario
B	Quai	La limite d'accessibilité est une remorque de 40 pieds
C	Élévateur	Disponible
D	Porte	L'entrepreneur doit contacter le responsable du projet au moins deux jours avant la livraison pour confirmer les informations relatives à la porte.
2.3	Monte-charge	Disponible
2.4	Autre (préciser)	L'entrepreneur doit contacter le responsable du projet au moins deux jours avant la livraison pour confirmer si les produits doivent ou non être reçues sur des palettes.
3.	Continuité des attestations	
	<p>Le soumissionnaire atteste qu'en présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, il (et tout membre de la coentreprise s'il est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les suivantes attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de son AMA concernant les postes de travail en ce qui</p>	



	concerne :
3.1	les dispositions relatives à l'intégrité
3.2	le programme fédéral pour l'équité en matière d'emploi visant les entrepreneurs
3.3	la conformité du produit
3.4	l'attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

Tableau 4 – Évaluation de la soumission et valeur totale du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait)

1	Produits (Tableau 1.1)	\$
2	Livraisons (Tableau 1.2)	\$
3	Installations (Tableau 1.3)	\$
4	Sous-total (1 + 2 + 3)	\$
5	Produits (Tableau 2.1)	\$
6	Livraisons (Tableau 2.2)	\$
7	Installations (Tableau 2.3)	\$
8	Sous-total (5 + 6 + 7)	\$
9	Taxe applicable	\$
10	Prix total évalué (de la soumission) * (4 + 8 + 9)	\$

3. Base de paiement

Le contrat sera payé en deux paiements individuels dans les 30 jours suivant la réception des biens / services et la facture aux conditions spécifiées:

- a). Le 1er paiement est basé sur la livraison des produits et sera conditionnel à ce que tous les meubles commandés et produits aient été inspectés et acceptés par le chargé de projet conformément aux exigences du contrat.
- b). Le 2e paiement - le paiement restant sera effectué à la condition que la livraison et l'installation de tous les meubles commandés aient été effectuées et acceptées par le chargé de projet conformément aux exigences du contrat.

Tableau 5 – Représentant autorisé du soumissionnaire

1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat	
	Nom :	Téléphone :
		Courriel :
		Autre :

Lors de l'attribution du contrat, le « Prix total évalué (de la soumission) » devient le « Prix du contrat ».



ANNEXE B

LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES A LA SÉCURITÉ (LVERS)

Les exigences relatives à la sécurité énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité (LVERS) ci jointe, et dans les conditions ci-dessous s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

1. L'entrepreneur ou l'offrant devant avoir accès à des renseignements ou à des biens **COTE DE FIABILITE**, ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé, doivent tous détenir une cote de sécurité du personnel valable au niveau **COTE DE FIABILITE**, délivrée ou approuvée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne et internationale (DSICI) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).
2. L'entrepreneur ou l'offrant **N'EST PAS autorisé** pour la sauvegarde de documents
3. Le traitement de renseignements PROTÉGÉS / CLASSIFIÉS sur l'équipement de traitement automatique ou électronique des données dans l'établissement de l'entrepreneur ou de l'offrant **n'est pas** autorisé dans le cadre de ce contrat ou offre à commandes.
4. Les contrats de sous-traitance comportant des exigences relatives à la sécurité **ne doivent pas** être attribués sans l'autorisation écrite préalable de la section de la sécurité du personnel au par la DSICI de TPSGC.
5. L'entrepreneur ou l'offrant doit respecter les dispositions:
 - a) de la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité, reproduite ci- joint à l'Annexe B
 - b) du Manuel de la sécurité industrielle (dernière édition)

À suivre aux pages suivantes --



Government of Canada
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat 200346
Security Classification / Classification de sécurité

**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE		
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine GAC	2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction SCM/SPD/SPV	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance	3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant TBD	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail New Furniture Installation for IFM, A2-220/A2-247 Section, 125 Sussex Drive		
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis		
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)	<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.	<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?	<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès		
Canada <input checked="" type="checkbox"/>	NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input checked="" type="checkbox"/>	All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>
Not releasable / À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		
Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>	Restricted to: / Limité à: <input type="checkbox"/>
Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:	Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:
7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input checked="" type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET / SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

TBS/SCL 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Contract Number / Numéro du contrat 200346
Security Classification / Classification de sécurité

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui
If Yes, indicate the level of sensitivity:
Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui
Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :
Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIERS) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

<input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS COTE DE FIABILITÉ	<input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> SECRET SECRET	<input type="checkbox"/> TOP SECRET TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT TRÈS SECRET - SIGINT	<input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	<input type="checkbox"/> NATO SECRET NATO SECRET	<input type="checkbox"/> COSMIC / TOP SECRET COSMIC TRÈS SECRET
<input type="checkbox"/> SITE ACCESS ACCÈS AUX EMPLACEMENTS			

Special comments:
Commentaires spéciaux : _____

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.
REMARQUE: Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscrubbed personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui
If Yes, will unscrubbed personnel be escorted?
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité





Contract Number / Numéro du contrat 200346
Security Classification / Classification de sécurité

PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC						
	A	B	C	CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION RESTRIÉE	NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COMSEC TOP SECRET CONFIDENTIAL TRÈS SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET TRÈS SECRET	
											A	B	C				
Information / Accès Renseignements / Accès Production																	
IT Media / Support IT																	
IT Link / Lien électronique																	

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE? No / Non Yes / Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat 200346
Security Classification / Classification de sécurité

PART D - AUTHORIZATION / PARTIE D - AUTORISATION			
13. Organization Project Authority / Chargé de projet de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) ELIZABETH COURNOYER PAUL	Title - Titre Project officer	Signature <i>Elizabeth Cournoyer Paul</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 343 543 9476	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Elizabeth.CournoyerPaul@international.gc.ca	Date 2020-12-18
14. Organization Security Authority / Responsable de la sécurité de l'organisme			
Name (print) - Nom (en lettres moulées) Ernest Roy	Title - Titre Acting Contract coordinator	Signature <i>Ernest Roy</i>	
Telephone No. - N° de téléphone 343-203-3065	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel Ernest.roy@international.gc.ca	Date 29-12-2020
15. Are there additional instructions (e.g. Security Guide, Security Classification Guide) attached? Des instructions supplémentaires (p. ex. Guide de sécurité, Guide de classification de la sécurité) sont-elles jointes?			<input checked="" type="checkbox"/> No Non <input type="checkbox"/> Yes Oui
16. Procurement Officer / Agent d'approvisionnement			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature Dai, Shenny-XY <small>Digitally signed by Dai, Shenny-XY Date: 2021.01.06 09:58:12 -05'00'</small>	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date
17. Contracting Security Authority / Autorité contractante en matière de sécurité			
Name (print) - Nom (en lettres moulées)	Title - Titre	Signature	
Telephone No. - N° de téléphone	Facsimile No. - N° de télécopieur	E-mail address - Adresse courriel	Date

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité
--

Canada



**ANNEXE C
PLAN(S) D'ÉTAGE**

INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES :

Pour les produits de la catégorie 1a, les soumissionnaires doivent fournir :

- a) le ou les plans d'étage achevés ainsi que les produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé;
- b) une liste des produits approuvés dans le cadre de l'AMA proposé qui sont offerts dans le ou les plans d'étage.
La liste des produits doit, au minimum, comprendre les renseignements suivants :
 - les numéros de pièces du fournisseur, y compris les produits non disponibles qui font partie de cette catégorie;
 - de brèves descriptions des produits;
 - les quantités;
 - prix unitaires fermes.

******Les produits de catégories autres que la catégorie 1a sont affichés sur le plan d'étage à titre informatif uniquement******

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que sa soumission comprend toutes les composantes et les catégories de la catégorie 1a, conformément aux plans d'étage, aux détails des cloisons, aux modèles des cloisons et/ou à l'aménagement des postes de travail énoncés à l'annexe C.

***À l'attribution du contrat : « En présentant une soumission, le soumissionnaire... » devient « l'entrepreneur ».**

Exigence de la catégorie 1a :

1) Plan(s) d'étage

***** Hauteur des plafonds : +/- 98". Le contracteur devra confirmer les mesures sur place*****



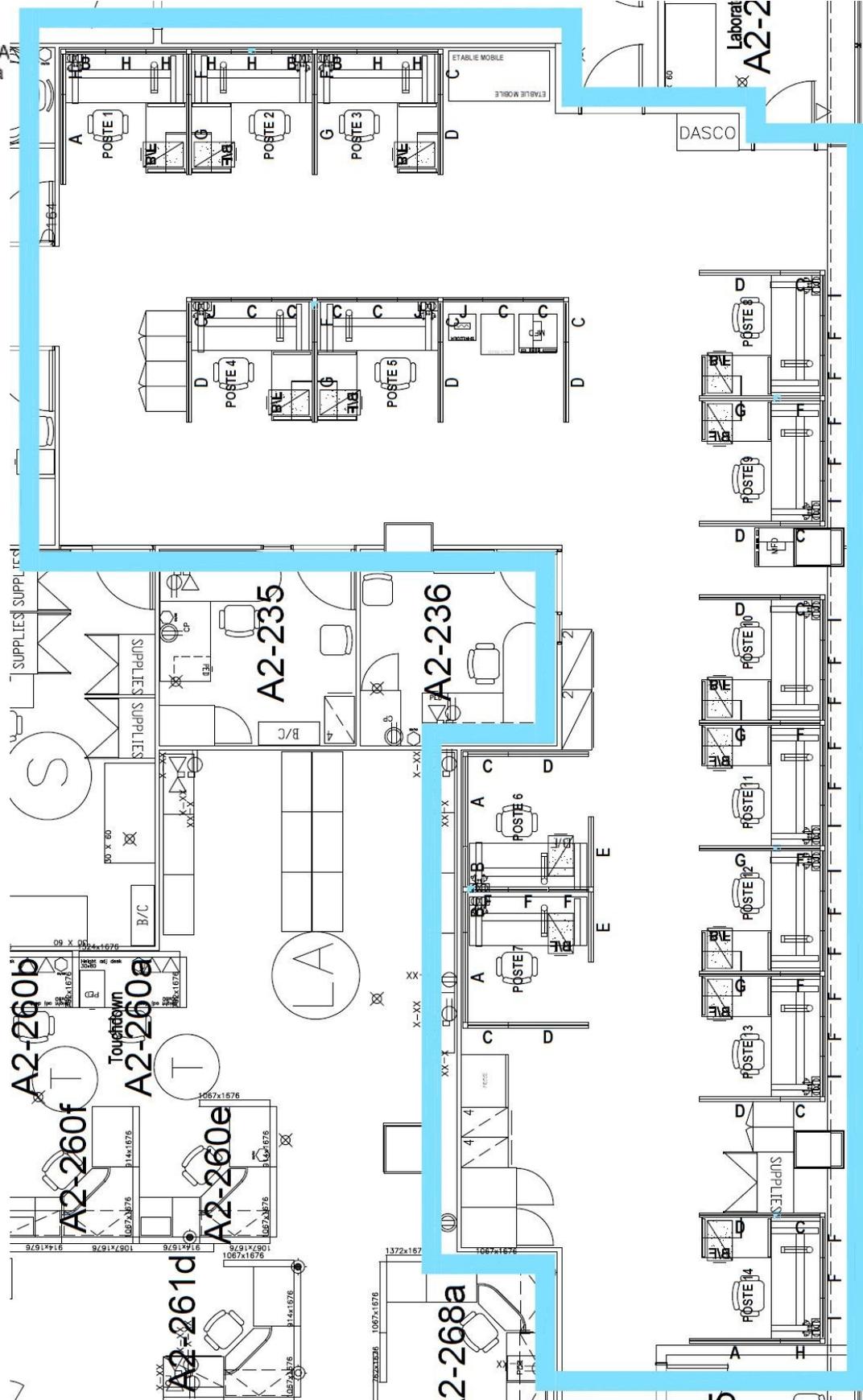
2) Détails des cloisons

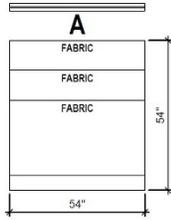
- a. la hauteur de tous les panneaux nécessaires : faire référence au modèles de cloisons
- b. lorsqu'une alimentation est nécessaire, elle se trouve au-dessus de la surface de travail; si un regroupement de postes de travail doit comprendre des cloisons partagées avec un côté alimenté et l'autre non, ces cloisons doivent avoir une alimentation électrique.
- c. type d'alimentation électrique : des colonnes d'alimentation.

3) Modèles de cloisons ou aménagement des postes de travail

a. Modèle de cloison

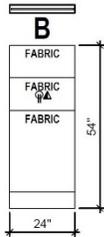
[Modèle de cloison](#)





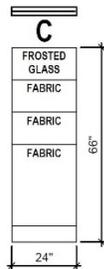
PANEL MATRIX A / MATRICE DU PANNEAU A :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- 54'' x 54''



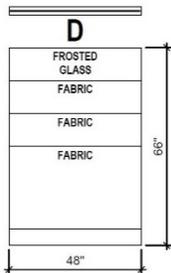
PANEL MATRIX B / MATRICE DU PANNEAU B :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- 24'' x 54''
- Cut-out(s) for power / Cavité(s) finie(s) pour insertion de prise(s)



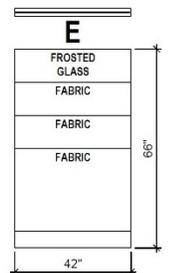
PANEL MATRIX C / MATRICE DU PANNEAU C :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 24'' x 66''



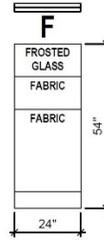
PANEL MATRIX D / MATRICE DU PANNEAU D :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 48'' x 66''



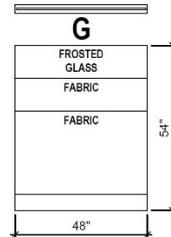
PANEL MATRIX E / MATRICE DU PANNEAU E :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 42'' x 66''



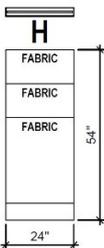
PANEL MATRIX F / MATRICE DU PANNEAU F :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 24'' x 54''



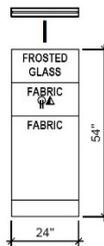
PANEL MATRIX G / MATRICE DU PANNEAU G :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 48'' x 54''



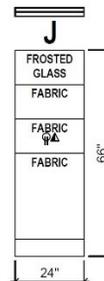
PANEL MATRIX H / MATRICE DU PANNEAU H :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- 24'' x 54''



PANEL MATRIX I / MATRICE DU PANNEAU I :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 24'' x 54''
- Cut-out(s) for power on one side / Cavité(s) finie(s) pour insertion de prise(s) sur un côté



PANEL MATRIX J / MATRICE DU PANNEAU J :

- Fabric on both side / Tissu des deux côtés
- Top with frosted glass panel / Panneau du dessus en verre givré
- 24'' x 66''
- Cut-out(s) for power on one side / Cavité(s) finie(s) pour insertion de prise(s) sur un côté



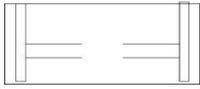
ERGONOMIC CHAIR

- Fabric TBD



FILING CABINET 2 DRAWERS

- Lockable drawer
- Finish TBD



ELECTRIC HEIGHT AJUSTABLE TABLE

- 30" x 70"
- Finish TBD



FILING CABINET 2 DRAWERS

- Lockable drawer
- Finish TBD



SIDE TABLE

- 24" x 42"
- Finish TBD



PEDESTAL

- B/F with cushion top
- Lockable caster
- Laminate finish



PAC POLE

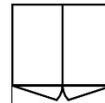
- Finish TBD



MOBILE WORKBENCH



TASK LIGHT

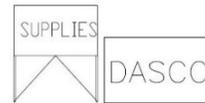


STORAGE TOWER

- Freestanding
- Laminate finish



POWER MODULE



SUPPLY CABINET AND DASCO

Dual electrical outlet 

Data connection 

Pac Pole 



ANNEXE D
PRODUITS NON DISPONIBLES DANS LE CADRE D'UN AMA

La présente annexe présente les spécifications supplémentaires et les certifications associées aux produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qui font partie du besoin.

1. Spécifications

HUCHES ET COMPARTIMENTS DE RANGEMENT SUPÉRIEUR

- compartiment supérieur
- Métal peinturé
- Monté sur cloison
- L (NON PRÉSENT SUR SA = 24") x D12"

2. Attestation

Conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*Attestations requises avant l'attribution du contrat*)

Le fournisseur atteste que tous les produits non disponibles dans le cadre d'un AMA respecteront toutes les spécifications se trouvant aux annexes A et D et cette IAS, et qu'ils satisfont aux exigences d'essai et de rendement des annexes A-1 et A-2 de l'accord d'approvisionnement, selon ce qui s'applique.

Signature du fournisseur

Date

Attestation de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA (*ne s'applique qu'après l'attribution du contrat*)

Le fournisseur garantit que le certificat de conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA qu'il a présenté avec sa soumission est exact et complet. Le fournisseur doit conserver des dossiers et des documents adéquats concernant la conformité des produits non disponibles dans le cadre d'un AMA et les critères d'essai dans cette annexe, selon le cas. Sans l'autorisation préalable écrite du responsable de l'AMA, le fournisseur ne doit pas détruire les dossiers ou documents avant l'expiration du contrat ou la date d'expiration de la garantie, selon l'échéance la plus éloignée. Au cours de cette période de rétention, tous les dossiers et documents devront être en tout temps accessibles pour des vérifications, inspections et examens par les représentants du Canada, qui pourront en faire des copies ou tirer des extraits.

En outre, le fournisseur doit permettre aux représentants du responsable de l'AMA d'accéder en tout temps, durant les heures de travail, à tous les lieux où une partie des travaux est exécutée. Les représentants du responsable de l'AMA peuvent procéder à leur gré à des examens et à des vérifications des travaux. Le fournisseur doit fournir toute l'aide nécessaire aux représentants du responsable de l'AMA et leur permettre l'accès aux installations, aux pièces d'essai, aux échantillons et aux documents dont ils peuvent raisonnablement avoir besoin pour mener leur inspection, ce qui peut également inclure la soumission de documents de rapport sur les essais, mentionnés aux annexes A et D. Le fournisseur doit faire parvenir les pièces d'essai, les échantillons ou les documents, qui peuvent aussi être des lettres de certification de laboratoires, aux personnes ou aux lieux désignés par les représentants du responsable de l'AMA.